

JULY 1952

Vol. 97, No. 6



BIBLE
SOCIETY

Record



These Korean pastors have just been presented with Bibles in their own language, furnished by the American Bible Society

The Legacy

BY CHAPLAIN HANSEL H. TOWER, U.S.N.

A CHAPLAIN who was being transferred from one of the Navy's capital ships was talking earnestly about the work and problems to the chaplain who was to relieve him. As he was leaving he said, "Here is a legacy that I



Chaplain Tower presents one of the Society's Bibles to James Ervin Rector in the sick bay of the U.S.S. Adirondack

leave to you that will help with all of your problems."

It was a beautiful blue pulpit Bible with the name of the ship emblazoned in gold upon the cover—a gift of the American Bible Society.

What a legacy it was! No problems arose which it did not illumine and clarify. The chaplain and members of the crew read words of comfort, counsel and eternal life from its inspired pages at divine services.

After reading from its pages at a Christmas service, the commanding officer said to his chaplain, "Do you want to get the thrill of your life, padre? Go down to the brig and tell the Marine sentry to release all the prisoners. Tell the prisoners that it is a Christmas present from their captain."

The words "preach . . . deliverance to the captives" (Luke 4:18) came to the chaplain's mind as he went down to the brig. He took time to read the Christmas story to the newly released prisoners before they put on dress uniforms and arrived on deck to assist with a Christmas party for orphans. The legacy was paying dividends.

Chaplains distribute the Scriptures furnished by the

American Bible Society to men and women in hospitals, sick bays, brigs, prisons, after divine services, in the quiet of the chaplain's office, in rest areas after a long march, in fox-holes, gun positions, prison camps and native villages in far-away places.

One Thanksgiving Day a chaplain dropped packages from a plane to men at a dozen lonely outposts. The packages contained turkey with all the trimmings, recipes, letters from home, and Bibles!

A man imprisoned in a foreign country was given an American Bible Society Bible. He looked at the paper cover and saw the words, "Where to look in the Bible." The very first advice under this helpful heading was, "When things look 'blue,' read Isaiah, Chapter 40."

"Guess that's for me," he said. He found the chapter, read it and took hope.

One Saturday morning a plane crashed at a large Naval air station. To the chaplain fell the sad duty of telling the young mother of four that her husband was dead. He did it as gently as he could. She was pale and tense with shock, but when her four-year-old daughter came in from play, she took the little girl in her arms and said, "Darling, something wonderful has just happened to our daddy. He has taken a trip up to heaven."

You see, she had been prepared for such an emergency by the Holy Bible. She had a legacy worth far more than her husband's insurance.



Shown here are Chaplain Merle N. Young, U.S.N., Dr. Edgar Cordell Powers, the Secretary, and Mr. J. Henry Baker, the President of the Maryland Bible Society, presenting volumes containing the New Testament and Psalms to the Protestant graduates of the United States Naval Academy, Annapolis, Maryland on Sunday, May 18, 1952. This is the fourteenth annual presentation made to the midshipmen at commencement time by the Maryland Bible Society.

Bible Society Record

A JOURNAL DEDICATED TO THE WIDER DISTRIBUTION AND USE OF THE
HOLY SCRIPTURES

VOLUME 97 JULY 1952 NUMBER 6

Beyond Tragedy

*A portion of the address made to the 136th Annual Meeting of the American Bible Society,
May 8, 1952, by Chaplain Ivan L. Bennett*

I WISH it were possible for me to convey to you how great is the opportunity of the American Bible Society in the Pacific basin, and how important I think it is that the Society move swiftly to meet the challenge of the opportunity. Long years have gone into research, translation, experimental production and distribution. You have the translations. You have the trained personnel. You have the cumulative know-how achieved through years of trial and error and of devoted service. In the field of production and distribution of the vernacular Scriptures your Society is the best qualified agency for its task.

I could take all the time allotted to me here to relate the thrilling story of your Society's achievements: how the call for Scriptures in Japanese was answered in 1945; how more than 13,000,000 units of the Scriptures in Japanese have been produced and distributed during the years of the occupation; how the number of New Testaments sold last year in Japan exceeded the number of the total church membership in Japan; how rural and fishing villages that have never seen a missionary are being reached by the colporteur and are eagerly receiving the Word of Life; in short, how, amid much confusion and striving for reorientation on the part of Churches and missions, the day has been saved for Christianity in Japan, and that largely by the work of your Society.

For, not without good reason, the missions and the Churches have devoted much time, energy and money

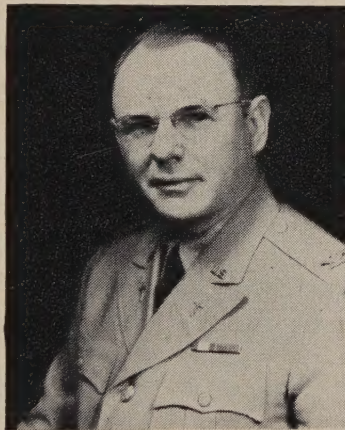
to conference, survey reorganization and reorientation—in earnest effort to decide what course to follow. Fortunately, the American Bible Society knew where it was going, the direction in which it should move; and its energies, its skills, its resources were moved swiftly to the task.

At the outbreak of the Korean conflict it became my duty to plan the over-all supply procedures for the chaplains serving the soldiers, airmen and sailors of the nations involved in that conflict. It was an impressive fact that the American Bible Society was able to fill my requirements for Testaments in twenty-one languages and dialects. Turks and Thailanders, French and Puerto Ricans, South Africans and Colombians, Greeks, Tagalogs and Indians, they were all able to have the Gospel "in their own tongues wherein they were born."

Doubtless you know that the Bible House in Seoul, home of the Korean Bible Society, was destroyed in September 1950. Fortunately, your Secretary, Mr. Robertson, was in Tokyo. Rev. Young Bin Im, Secretary of the Korean Bible Society, was brought to Japan and was set to the task of producing the Korean Scriptures in Tokyo, making use of the facilities of the Japan Bible Society and being financed by the American Bible Society. Before I left Japan more than 1,250,000 copies of the Scriptures had been produced and channeled to Korea through the Army chaplain supply.

In the closing days of March this year I visited the two warehouses where storage facilities were arranged for this stock. The warehouses were almost empty. There is demand for the Scriptures as fast as they can be produced and shipped. Where have so many units of the Scriptures been required?

Great quantities have gone to the armed forces of the Republic of Korea. Under Japanese occupation



Chaplain Bennett

Chaplain (Major General) Bennett was recently appointed Chief of Chaplains of the Department of the Army. For three years immediately preceding this appointment he served as Chief Chaplain of the Far East Command and Chief Chaplain, General Headquarters, United Nations Command.

few Koreans had opportunity to achieve the qualities of leadership. The Korean conflict has demonstrated that the Korean youth has the innate capacity of leadership, and it has developed that capacity in thousands of men and women. The young men of the nation are in positions of authority, from corporals of squads to commanders of divisions and army corps. We cannot even begin to measure this potential of leadership for the nation and for the Churches. Anyone close to the situation must agree that it portends a tremendous potential for the future of Christianity in Korea; for more than seventy Korean clergymen have followed the young men as chaplains to the forces. Your Bible Society, working through the Japan and Korean Bible Societies, has placed in the hands of these chaplains hundreds of thousands of copies of the Scriptures; and the Korean service man, fighting beside the other United Nations service men, carries his Testament, too, and reads it proudly. The men who will lead Korea tomorrow are reading the Bible today.

You will be interested to know that approximately three fourths of the prisoners of war, North Koreans and Chinese, too, manifest an interest in learning something about Christianity and the Bible. Many who are unable to read attend classes. Hundreds have completed Bible-institute courses. Any morning that the weather permits an outdoor service, ten to twelve thousand men can be seen in attendance at the sunrise prayer meeting. From day to day the chaplains assign passages of Scripture for memory work. It is a great thrill to hear them repeat in unison the great gems of Scripture. Large numbers of the men have made open profession of faith in Christ and have declared themselves committed to Him and His way of life. Vast numbers have petitioned the authorities to save them from the ordeal they know awaits them if they are returned to Communist control.

Many people saw the need of reading matter in POW camps. While translators were working to produce something acceptable to the authorities, your Bible Society furnished at my request 19,000 New Testaments in Chinese and 100,000 New Testaments in Korean. Thus, months ahead of all the other agencies concerned with the minds of the prisoners, the chaplains were there with the Holy Scriptures in the languages of the prisoners.



A service of worship in a new chapel on the 38th Parallel

And besides all this, there has been great demand for Scriptures for the civilian population. Millions of Korean people have been driven or have fled from their homes. It is estimated that death has come to a million families. The aged, the maimed, the rich, the poor, all have suffered a common distress. Korea is indeed a wounded nation, bleeding in body, distressed in mind and spirit. Among these needy, suffer-



On his retirement from service in the Far East, the Japan Bible Society expressed their appreciation of what Chaplain Bennett had done through the gift of a handsome new publication in flower arrangement. Here Rev. Masaki Imaizumi, President of the Japan Bible Society, autographs the gift, while Mr. Toyojiro Tanaka, the Society's veteran Secretary, looks on

ing and distressed people, here and there a man of Christian faith stands as "the shadow of a great rock in a weary land." For these Christians, being in distress, are not in defeat. The Korean people have faced their distress with dogged heroism. Everywhere they have stood up to circumstance and matched their courage with destiny, and they have stood to the death. There is tragedy aplenty. It takes courage to stand up and die. There is no want of noble action. But the Christian stands amid the others with something more than courage. He has faith that sees beyond tragedy. He is telling his suffering countrymen of a rebound of life beyond tragedy. There are Calvaries aplenty; it is easy to see the cross and crucifixion. The Christian carries a Book of Life—life beyond the Calvaries, life beyond tragedy. And the Book is in great demand. There are meetings in which refugee people stand up and thank God that, in the midst of tragedy and death, they have found the meaning of life. How precious to their souls is the Book made possible to them through your Society!

I believe it is our common duty to make known to the American public that:

The American Bible Society is the approved and budgeted agency of our Churches for the production and distribution of Scriptures in the vernacular tongues of the mission fields, including poor, bleeding and suffering Korea.

The dollar for Bibles, when channeled through the

(Continued on Page 96)

JULY 1952

"We Could Have Used 100,000 Testaments"

The Society's Secretary for the West Indies Agency reports on the Great Evangelistic Campaigns in Cuba and the eagerness they have engendered to search the Scriptures

BY J. GONZÁLES MOLINA

DURING the early months of 1951 there were conducted in Cuba large evangelistic campaigns that caught the attention of the whole country. In the

The stocks of books in our depots were exhausted, and through half of the campaigns we had no books. Headquarters had to fill special orders to meet the



Crowds like this, numbering over 20,000, met daily for over two weeks in Camagüey, Cuba, a city of 80,000 people, to hear the Gospel. During the meetings 3,500 Bibles, 10,800 New Testaments and more than 25,000 Gospel portions were sold

great cities of Camagüey, Sancti-Spíritus, Cienfuegos, Santiago de Cuba, Havana, the meetings were held outdoors in places provided with what were regarded as ample seatings, but which proved insufficient to accommodate the crowds. More than 20,000 persons came night after night, with the result that the whole nation was stirred by the campaigns.

The press referred to these events, sometimes commending and at other times attacking them. Many people thought that the meetings were divine-healing events, others attended out of curiosity or in the spirit of jesting, but it is also true that the American missionaries who preached to the people, notwithstanding the difficulty of having to be interpreted, were heard with respect and admiration. It is also true that the messages were definitely evangelical, of a high Christian tone and completely free of all sectarianism. Thousands of Bibles, Testaments and Gospels remained in the hands of thousands of people who with real spiritual concern accepted the sacred Books. It was not possible to supply everyone. The stocks of Scriptures were not enough to meet the extraordinary demand. If we had had 100,000 New Testaments, they could all have been sold. We had to be on the watch, especially because the people practically fought to get the books, sometimes swarming around the sellers, offering any price for a copy. If from these campaigns any other result is questionable, one at least is clear: there was a sincere desire to read the Word of God, from which, with the open book in their hands, the missionaries proclaimed the Christian message with loyalty and power.

complaints received because there were no books in either the Agency office nor anywhere in Cuba. Among the testimonies made at the meetings were one from a former unbeliever, one from a paralytic and one from a confirmed drunkard. The unbeliever was a carpenter who said: "I came to these meetings out of curiosity. Several persons told me that miracles were being performed here, and I came to see if this was true. I have not seen any miracle, but I was moved by the atmosphere of life and discipline, and especially by the preaching; so I bought this Bible. I am reading it with pleasure in my soul and now I believe in God and in Jesus as my Saviour."—"And what other, larger miracle do you want to see?" we interrupted. "You have reason to ask such a question," he answered; "thank God for this miracle realized in myself."

The paralytic was one of the hundreds of patients carried to the meeting. I spoke to him as he sat in his wheel chair. It was at the end of the service. He looked physically wasted, but his eyes were bright with faith and hope. He spoke with visible joy. "I have not been cured in my body and I do not care now whether I am or not. The will of God will be obeyed. I am recovered in my soul, which suffered from paralysis of God. I now have God in my heart, and my soul has joy and happiness."

This paralytic's wife, who accompanied him, added: "He is another man now. The resignation changed his hostile character. He is a saint. He spends all the day reading the Bible, and we joy very much as we listen. We have faith that God will save him."

The third testimony was given on a night when it was raining pitchforks in Havana. Every seat in the uncovered Municipal Amphitheater was filled. More than 10,000 persons were there, only a few left to escape the rain. We were completely soaked. The preacher, Rev. Mr. Stubb, continued his message without being perturbed. It was a moving spectacle. All that was heard was the voice of the preacher and the noise of the torrential rain. "Any who desire to leave may do so without offense," said the preacher. Nobody moved, and a cry of Aleluyah! was the answer. We sang a hymn that verily thundered throughout the place. At the end the rain ceased, and the service continued with moving spirit. Many people took off their coats to protect the sick who were there and who also did not want to leave.

When testimonies were asked for, we saw at one door of the amphitheater a man slapping his face. We came closer to him. He was crying and slapping himself very hard. When we inquired what the trou-

ble might be, he answered: "I came to this place because I heard singing. I was dead drunk and had been almost run over by an automobile. After I got here the rain sobered me up, but now I understand that it was God who directed me here to hear that drunkards will not enter into the Kingdom of Heaven, and I am punishing myself so that I will not forget this night, when I promised to God I will never drink again. I want to be a good man from this day on. I want to read the Book that this American man has in his hand." We gave him a New Testament, which he kissed, crying with deep emotion as he walked away.

We have never seen anything of this sort attain such magnitude in Cuba. For days the papers carried comments and reviews. The great review "Bohemia" published special articles with many photographs.

When the missionaries left the country they took with them earnest requests of whole cities, endorsed by their authorities, that they promise to return for another series of meetings in 1952.

The Bible Becomes Alive in Chile

BY DAVID C. BRACKENRIDGE

LAST MARCH an American evangelist came down to visit the Assembly of God Mission working in Chile. The Mission emphasizes "healing" in its meetings. The evangelist, Rev. Clifton Erickson, held large meetings in the south of Chile, at Valdivia, in the big local theater, and as in Wesley's day many went to scoff and remained to pray. Our colporteur in that town helped and sold many Scriptures at the meetings. In Valparaiso, such were the crowds and so many the people that received healing, that the public health authorities tried to stop the meetings.

By the time Mr. Erickson came to Santiago full publicity had been given by the secular press, though the most important dailies remained silent. There was, however, a great expectancy on the part of the people. The meetings started in a large tent seating several thousands, but it was too small. Hundreds were outside, sitting in their cars listening to the preaching. Under the guidance and good hand of God the national stadium was offered, and there forty thousand people gathered to hear the Gospel. Many came hoping to be healed of their bodily ailments. Miracles did happen and many were healed.

There are about 15,000 evangelicals in Santiago, and all, of course, did not go to the meetings; but here in the national stadium were gathered more than double that number, many hearing the Gospel for the first time. Nothing like it had ever been seen in Chile. The whole city was stirred from government officials down. It was the biggest religious movement ever seen in Santiago. For Chile it was a twentieth

century Pentecost.

The Bible Society had a great time. We made arrangements for Scriptures to be on sale at the meetings, and those responsible for the arrangements greatly helped us. It was a unique opportunity of reaching thousands with the Word of God. At Mr. Erickson's meetings in Santiago, lasting two weeks, we sold 2,614 Bibles, 3,200 Testaments and 5,500 Scripture portions. But that did not end our sales. At the meetings, over the loudspeakers an announcement was made every night, telling people where to find the Bible Society office. The result has been a large increase in sales over the counter, and very interesting conversations have been held with people who were buying Bibles for the first time.

When the meetings were over at the stadium, the authorities would take nothing for rent and light, and the company who provided the loudspeakers likewise made no charge. They confessed that it was the most wonderful thing they had ever seen in the stadium and had been surprised at the good conduct and behavior of the people. They had provided plenty of police, but they were not needed.

It was interesting when the one in charge of sales at the meetings came in with a hamper containing five-peso and ten-peso bills to the amount of 76,000 pesos. We spent a day counting all this money. It made possible a liberal discount on the sales.

The Word of God is not bound; and we rejoice that we have had this special opportunity of giving Santiago the Scriptures.

Report from Israel

BY THE REV. M. SOLHEIM

*Bible Society Subagent
in Israel*

IT is now a little over a year since I took charge of Bible Society activities in Israel. Very often in my letters to Headquarters the following sentence was repeated: "The demand for Scriptures is constantly increasing." This has been my surprise and joy, but also my distress, because we were unable to meet the demand.

Apart from a small portion of native Jews and Arabs, the population of Israel consists of immigrants from about sixty different countries from all over the world. During the last three years the population has been doubled. There were months when the immigrants were arriving at a rate of 30,000 a month. In September 1951 the number had passed the one-and-a-half-million mark. The official language of the country is Hebrew, but when you study the bookstalls and the newspaper kiosks, then you realize the amazing variety of languages used.

So far Scriptures in some twenty-five languages have been circulated. Some time ago we had a request from Beersheba in the south for twenty-four Bibles in Marathi. At first we were puzzled, but soon we found out that this was an East Indian language and the books were not available, even at Headquarters. We therefore ordered a supply to be sent from India.

An immigrant from Turkey, unaware that the Bible Society is represented in Israel and reading in an article published in the *New York Times* that the American Bible Society is publishing Scriptures in more than a hundred languages, wrote to New York for a Bible in Turkish. His letter was forwarded to us, and we advised him to call and to receive a copy of the much-desired Holy Book. Soon afterwards he turned up with our post card in his hand to satisfy his heart's desire.

From November 1, 1950 to October 31, 1951, 19,014 copies were circulated, including 7,400 Bibles. This, however, does not reflect the full situation. Had it not been for the short supply, we could have sold many more, particularly Scriptures in Hebrew. There were months when we had not a single copy in hand, and we were sorely troubled to have to send inquirers away. Fortunately, several consignments have reached us recently. These we are carefully rationing for just distribution all over the country.

Israel is rightly called "the people of the Book." Her history, culture and religion are recorded and reflected in the Scriptures. Great masses of the Jews in dispersion have lost contact with the Bible, but, returning to the land of their forefathers, they are turning once again to the Bible, in which is revealed their spiritual heritage. Gentile nations may derive their history from sources which have no special connection with the Bible, but the pupil in Israel cannot be taught the history of his people without reference to this Book. Along with Jewish national rebirth there goes a renaissance of the Hebrew language, which draws its inspiration from the classical language of the Bible.

The Jews may begin to study the Book from the historical and literary angle. Yet it remains God's Word that is speaking to them. It is encouraging that we have sold a good proportion of whole Bibles and even New Testaments.

Mr. Ellingson Comes to New York

REV. RICHARD HARRIS ELLINGSON, who has served the Society as Secretary of the Northwestern District with headquarters in Minneapolis, Minnesota since October 1, 1948, has been appointed Associate Secretary with



Richard H. Ellingson

special responsibilities in the field of national distribution. He took up his new work in New York on June 1, 1952.

Mr. Ellingson is a native of Decorah, Iowa, where he grew up in a family of seven boys and four girls. He is married and has two children.

A graduate of Luther College in his home town of Decorah and Luther

Theological Seminary in St. Paul, Minnesota, Mr. Ellingson served as a chaplain in the Navy (Lt. Commander) from 1943 to 1946.

For the two years following the war, until his appointment as District Secretary he served as pastor of the Westwood Lutheran Church in Minneapolis.

One of Mr. Ellingson's first assignments in his new capacity was to arrange for and carry through the triennial conference of the District, Division and Field Secretaries held in New York from June 24 to 26, which will be reported in the September issue of the *Record*.

"It Is Hard to Express...."

IN THE name of the student body of the Berlin Church Academy we send you our heartiest thanks for your gift of books. It is hard to express in words what this gift means to us. Four hundred students are studying at our Church Academy, 82 percent of them from the Soviet Occupation Zone of Germany. Whereas such books are unavailable there, here we lack the money to buy them, since we live on scholarships covering only the minimum needs. We are happy that we can now acquire these books."

So wrote Fred Voight, Chairman of the Book Committee, on behalf of the student body of the Berlin Church Academy, on receipt earlier this year of 500 Nestle Greek Testaments, 100 Kittel Hebrew Old Testaments, and 20 Schmoller Concordances, supplied by the United Bible Societies.

A similar letter has also come from Dr. J. L. Hromadka, expressing the thanks for a smaller quantity of like books supplied to the students in the seminary at Prague. Other shipments of these indispensable items for theological students have been made to seminaries in Budapest and Sofia. The books are kept in stock by the Bible Society in Stuttgart for distribution to the theological schools in Europe.

Celebrating Indep

BY MOTO

"I SAW an old man this morning, quite evidently just released from prison, sitting on a bench in Ueno Park, reading a new copy of the New Testament," said Rev. Shintaro Nakayama, one of our very best colporteurs, as he stepped into the salesroom at the Bible House in Tokyo. "Have you been distributing Scriptures to prisoners?"

Yes, we had. We did it just the day before Colporteur Nakayama saw the man in the park. It was April 28, 1952—a most important date, and indeed a

memorial day for all Japanese people. On that day after almost seven years under the occupancy of the Allied Forces, Japan had become again a free nation. In those seven years the Japanese people had been learning what democracy means and had been trying to direct their thoughts toward democracy under excellent leadership.

In advance of the great day the government had announced that 10,000 persons would be released from prison to commemorate the occasion.

As the gate is opened, each prisoner is directed by a guard to the tent set up by the churches



Christian women in the shelter of the tent receive the prisoners and present them with a New Testament and with cake prepared by their organization

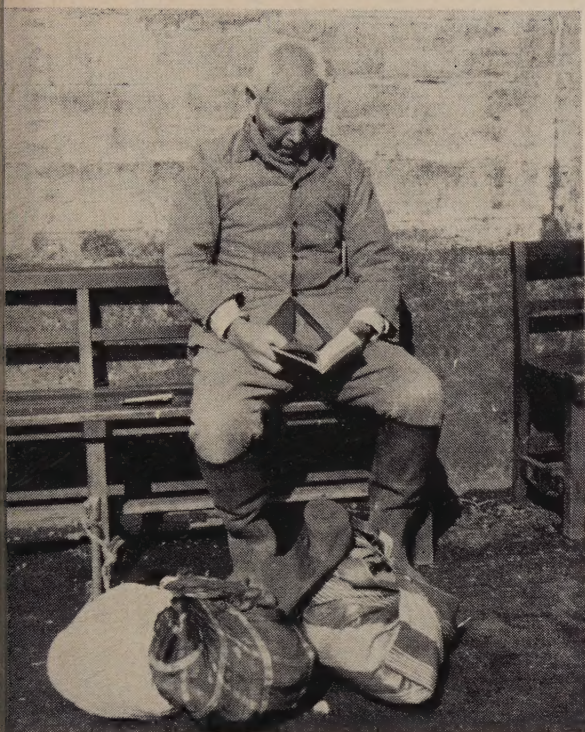


Mr. Takahashi, Secretary for Prison Evangelism, congratulates an elderly prisoner and hands him a Testament



Amnesty Day in Japan

ABE



The elderly prisoner (possibly the same one Colporteur Nakayama saw next day in the park) sits on a bench beside the prison wall and there studies his new book, all his earthly belongings lying in two bundles at his feet

At its meeting shortly before the day of release the Board of Directors of the Japan Bible Society decided to donate 10,000 New Testaments to these prisoners. Two weeks in advance the sacred volumes were shipped to the churches located near the prisons all



A sponsor takes a young prisoner away. Both have received New Testaments

over Japan. With my camera I went to make a pictorial report of the program as it was carried out at the Fuchu Prison, on the Northwestern side of Tokyo, one of the largest and most modernized prisons in the country. The pictures will tell the rest of the story.



As they wait for friends to come for them, the men who have just benefited from the amnesty dip into their New Testaments

"Now My Life Is Full of Joy"

BY IRMA PRINZ

I WAS born in Austria of Jewish but unbelieving parents. Until my sixteenth year I was well cared for and protected and spent most of my time at home with my parents, brothers and sisters. Shortly after this I was married to a young man nineteen years old, son of the "new rich." My life with him was a continuous martyrdom from almost the first day of my marriage. At times I was without food and habitation for myself and my two children. My mind was affected and I was completely disillusioned of life. I



Mrs. Prinz at the door of her Bible shop in Cochabamba, Bolivia

then began to take an interest in politics, and at the same time had to earn my living by working in a factory. Afterwards I worked in a printing shop and later as a saleswoman in the street. Finally I began to sell for a big commercial house in Zurich, Switzerland. At this time all my interest and attention was given to politics. I advanced very rapidly, writing for periodicals, speaking in revolutionary meetings, soon becoming a functionary of the Socialist party, and afterwards the Communist party, engaging during this period in many illegal activities.

So it was until my emigration to Bolivia. Here, in a small town in the northern State of Beni, I heard for the first time in my life the Gospel; I heard for the first time of the Love of God; for the first time in all my life I had a Bible in my hands. A few months later I accepted the Lord Jesus Christ as my personal Saviour, without knowing much at the moment of what I had received. But He took great care of this weak plant, and by His grace I was able to grow in knowledge of Him who loved us and gave Himself for us. Every day I give thanks to God that He ever sought me and has given me salvation and life eternal and all the riches of His glory in Jesus Christ, my Lord and King. Innumerable are the blessings which I have received since that day, especially since I en-

tered the Bible Institute here; and since I have known that the Lord has accepted my life, surrendered to Him; and that He desires to use me in His service.

I do not desire to speak of the errors, the sufferings, the vanities of my previous life. All that has now passed away—all things are made new. But, never, never, before knowing Christ, had I known what is peace, joy and happiness. Now my life is full of joy, "for the excellency of the knowledge of Christ Jesus, my Lord."

The bearer of this testimony now gives all her time to the running of a Bible store and Evangelical book shop in the city of Cochabamba, capital city of the central state of the same name. Well situated near the main plaza of this metropolis of 80,000 population, her sacred business has prospered in the two years she has operated the store. Mrs. Prinz speaks German, Spanish and English and has sold hundreds of Scriptures among German-speaking Jews.

A Long Ride in a Full Bus

COLPORTEUR Falah, who always undertook long and successful trips through the Djezireh and in Hawran and Djebel Druze districts in Lebanon, writes of some of his experiences during an eventful journey in a bus with sixteen seats, filled with over twenty-five grown-up persons, ten to twelve children, two sheep, over a half dozen chickens and two cocks, not to mention all the passengers' luggage and thousands of small animals carried by the occupants which caused considerable scratching. After running some 600 kilometers, very often in the wilderness on what is called a road and which is in reality a succession of ditches, heaps of mud or of small stones, "I was able," says colporteur Falah, "to visit fifteen towns and villages, where I could by God's grace sell 1,117 copies of the Holy Scriptures in Arabic, Assyrian, Ancient Syriac, Armenian, Turkish, Kurdish, English and French to all sorts of people, of which the following are a few examples:

In D. the Moslem teacher forbade his students to buy from me, but they came secretly and bought my books.

In the streets of K., as I had displayed my books in a quiet corner, a Moslem young man came to me asking for the book where the preaching of Moses on the mount was mentioned. When I gave him the Book of Exodus, he looked into it for a moment and then said: "No, it is not this book! . . . I want the one where it is said that, if a man looketh on a woman to lust after her, he has committed adultery in his heart." I opened for him chapter five of the Matthew's Gospel, which he was happy to read for a while, and then bought it to continue his reading at home.

In H. a young man came to me saying: "Oh, please lend me a Gospel to read for a while, and here are ten piasters for you." Showing him the Gospel of St. Luke, I answered him, "Here is a Gospel which you can keep always and which costs only ten piasters." He took the book with great joy, astonished that it was so cheap and hardly believing his eyes that the book was his own property.

"Bible on the Table"

A REVISED edition of the "Literature and Audio Visual Materials" catalog is available from Bible Society offices. It lists many of the Society's new leaflets and describes the new audio-visual materials produced during the last year.

Among the new audio-visual materials is a motion picture entitled "Bible on the Table." While not an American Bible Society production, it presents many aspects of daily Bible reading and family worship which the Society wishes to encourage. It is a practical, down-to-earth story about two Christian families, one of which practices daily family worship. It is suitable for any season of the year or any type of meeting, from junior age up. An \$8 rental fee must be charged for this film, but of course any offerings in addition to this will be gladly accepted for the ongoing work of the Society. Other Bible Society pictures are available without charge or for a free-will offering.



From "Bible on the Table"

Regular readers of the *Record* will remember the recent announcement of "The Good Book," a sound film strip in color. This has been enthusiastically received by both local churches and denominational boards. Several national magazines have carried editorials highly commending it. The sound is on phonograph records and was made by a large professional cast, with music by the National Broadcasting Company Symphony Orchestra.

We are glad to announce that the rental fee for the Society's popular film, "The Book for the World of Tomorrow," has been reduced from \$10 to \$7.50. Of course, an offering is always acceptable in place of the rental fee for those who prefer this type of booking.

More good news. "Thy Word Giveth Light," a twenty-minute documentary narrative about a blinded service man, which has been widely used at its former rental price of \$5, may now be had without charge other than transportation. This brings to three the number of free color 16mm. sound-motion pictures available from the Society. One of these, "The Whole Armor," was recently voted an award

as being the best documentary film of 1951. It tells the story of the Society's program of supplying Scriptures to the Armed Forces. The other film in this series is "At Work with the Word," a visual report of the Society's program.

Future plans include the production of a motion picture telling the story of the translation of the Gospel of Mark into the Kekchi language, and a black-and-white film strip making available in this medium the beautiful pictures used in the new illustrated magazine-size editions of the Gospel of Luke and the Book of The Acts.

Vacation Church Schools find good use for many of the exhibits, audio-visual materials and leaflets described in the new catalogue. Order your copy today from your nearest Bible Society office or from New York Headquarters.

Order Blank

We wish to use the pictures listed below on the dates indicated:

DATE

Bible on the Table

(16mm., sound, black and white, 28 min. Rental \$8)

The Book for the World of Tomorrow

(16mm., sound, black and white, 26 min. Rental \$7.50)

Thy Word Giveth Light

(16mm., sound, color, 21 min., free-loan)

The Whole Armor

(16mm., sound, color, 20 min., free-loan)

At Work With the Word

(16mm., sound, color, 20 min., free-loan)

The Good Book

(35mm., film strip, color, sound. Rental \$2.50.
Sale: 78 rpm., \$15.75; 33 1/3 rpm., \$13.75)

Specify Record Needed:

☐ 78 rpm. ☐ 33 1/3 rpm. Sale ☐ Rental ☐

ORGANIZATION

Name

ORDERED BY AND SEND TO:

☐ Send Free Literature and Audio-Visual Catalogue.

Detach Blank and Send to: American Bible Society, Visual Materials Department, 45 Astor Place, New York 3, N. Y.

Your order will be confirmed promptly.

(Continued from Page 88)

American Bible Society, suffers less discount in overhead expense, gets to its destination more promptly, serves more efficiently and stays on the job longer.

We can rejoice that the Bible gets to Korea, no matter what the cost or who the agency that sends it. We must, in fairness to the people, let them know that the Churches, in building and sustaining the American Bible Society, furnish to our constituency the most reliable and the most efficient way of effective service in the field of Scripture production and distribution.

None of us can foresee with certainty what the turn of events will be in Korea. Of one thing we may be certain. When it is possible for the representatives of the Bible Society to reach the people now behind the Communist lines they will find a great need and a great demand for Bibles. Our experience with prisoners of war confirms that. Our brief but limited contact with the North Korean population in the winter of 1950-1951 confirms that. There is a task to be done. This wisdom of the Churches in establishing and sustaining the American Bible Society, the peculiar capacity of the Society for the task, the waiting and expectant weary people in that unhappy region, are inescapable claims upon this Society. The Korean Bible Society facility must be replaced. The needs of the peoples who can now be reached must be met. The warehouses must be replenished with stocks that can be moved across the Parallel when, in the wisdom and goodness of God, the way is opened.

The Scriptures Now in 1,049 Languages

Fifteen languages were added to the list of those possessing some part of the Bible as of the end of December 1951, bringing the number to 1,049. This total includes only languages in which at least a whole Book of the Bible has been translated and published. There are at least 85 additional languages in which only short passages or groups of passages have been published. The breakdown of the list is as follows:

Languages in which the whole Bible has been published.....	195
Languages in which a complete New Testament has been published.....	252
Languages in which at least a whole Book of the Bible has been published.....	602
Total of the languages in which some whole part of the Bible has been published.....	1,049

During 1951 the whole Bible was published for the first time in Ogowé Fang, Kikuyu, Luba: Katanga, and Ragoi, all spoken in Africa. New Testaments were published for the first time in Laizo Chin, Haitian Creole, Eastern Lisu, Masana, Mixteco, Moru, Rundi and Shanga

—languages spoken in Asia, Africa, the West Indies and Mexico. Also recorded for the first time is the New Testament in the Sahidic Coptic, completed between 1911 and 1924.

The languages newly added are listed below. Those with an asterisk have been listed before as having selections but now have a complete Book.

Atsi	Burma	Mark
Bunnun	Formosa	Matthew
Chin: Ngawn	Burma	Mark
Chin: Zotung	Burma	Matthew
*Chaouia	North Africa	Gospels
*Gouro	Africa; Ivory Coast	Mark
Kharia	India: Assam	John
Naga: Konyak	India: Assam	Mark
Nuba: Moro	Africa: Sudan	Mark
Paite	India: Manipur	New Testament
*San Blas (Cuna)	Panama	Mark
*Tzotzil	Mexico	Mark
*Ubir	Papua	John, Gospel and Epistles
Zangskari	Kashmir	John
*Zapotec: Sierra Juarez, Puebla, Atepec	Mexico	Matthew and John



For the thousands who thronged the famous Pasadena Rose Bowl for the Easter Sunrise Service, April 13, 1952, the Southern California District Office arranged, in the "Hall of Fame" there, a display of Bibles in many languages, all opened to the Resurrection story. Here Secretary Nettinga (left) describes the exhibit to the co-chairmen of the service.

MEMBERS' FORUM

[Annual Membership in the Society is secured through a gift of \$5 or more for the carrying on of its work. The Society also provides for Life Membership, Life Directorship and Memorial Membership. Particulars will be sent on request. The editors welcome correspondence from members and devote this page in each issue to that purpose.]

From Elida, Ohio:

We are enclosing check in the amount of \$50 to be used for the distribution of the Scriptures, some of which we would like to have used in the Roman Catholic world, either here or abroad, as the Lord leads. We have recently been much burdened for the souls of the Roman Catholic people who are hungering and thirsting after the Lord, so we want to help in a small way.

From Encino, California:

(With the donor's 14th gift this year, bringing to \$336 his total contributions in 1952):

Hi Folks, the April issue of the *Bible Society Record* is terrific. The summary of the activities and accomplishments of the Society is amazing.

From Bruce, Wisconsin:

We enclose a gift of \$5 for your work. We had the privilege of giving out hundreds of your Spanish Bibles to Indian converts away up the headwaters of the Orinoco River—San Fernando de Atabapo—which we purchased from your Society in Caracas, Venezuela.

They appreciated them very much, even more than we Americans do. May the Lord bless your work as the Word of God continues to go out in many more languages.

From Prosperity, South Carolina:

I am returning to you my annuity check and hope I can continue to do so. My heart and prayers are with you in your great work. It has been so wonderful to have the *Bible Society Record* and to read of your work. I'm sure if more people could read it, more would be given. My contacts with this great organization has been one of the highlights in my Christian experience. I'm praying with all my heart for Japan. So please let this go for Bibles for Japan.

From Princeton, New Jersey:

In the spring of 1950 and again in 1951 my contribution to the American Bible Society was \$25. After reading the Special Issue of the *Record* from cover to cover, my check is for \$50 with an effort to follow with a like amount each year until one reaches the other side of Jordan.

BIBLE SOCIETY RECORD

From Neptune Beach, Florida:

You might be interested to learn that after reading an article in your publication concerning placing Bibles among Colored people by a lady in South Carolina, I copied her idea and to date have placed 20 Old Testaments and 20 New Testaments among some of my Colored neighbors, working through one of their churches. I purchased American Bible Society Bibles at a nominal cost from the Baptist Book Store in Jacksonville.

From Holland, Michigan:

Thank you for your Easter letter and the lovely Easter folder, also the two bookmarks, "Where to Look in the Bible." It is very good, the best I have seen. I gave one away to the woman who works next to me in the furniture company. She is not saved. Please help me pray for her, that the Holy Spirit may guide her to a greater love to study "God's Holy Word." I enclose \$1 to help along in God's and your Bible Gospel work.

From Detroit, Michigan:

Enclosed you will please find check for \$10 to provide the Word of God for men in the Armed Forces. Our son Bill, who was inducted into the Marines and sent to San Diego, carried his own Testament, which has been his companion for some time. However, he wrote: "We were each given a Marine Testament by the American Bible Society, and most of us read them at night. They never try to encourage us here; instead, they tell us that about forty percent of us will die in Korea and the rest will either be wounded or see active service. This makes all of us think more about God and where we will go after death."

From Kearsarge, New Hampshire:

I want to thank you for the lovely Easter card you sent me, also the two enclosures. Practically all the Bible citations were favorites of mine. I sent one copy to a friend. She wrote that it came at just the right time, as she was much worried over her husband, who was quite ill.

From St. Louis, Missouri:

There is enclosed my gift of \$10 to help in your distribution of the Bible. I am sorry I cannot send more, but if the Lord blesses me with a larger salary, I'll send you more, for I certainly want to have as large a part as possible in so important a work. Thank you so much for making it possible for me to help.

From Annandale, Minnesota:

Enclosed check for \$25. We thank God for the American Bible Society. It is one institution where the various denominations can work together in peace and harmony. Surely it must be of God.

EDITORIAL COMMENT

Bible Society Record

A Journal Dedicated to the Wider Distribution and Use of the Holy Scriptures

Editors: THE SECRETARIES

Address correspondence to the

Managing Editor

FRANCIS CARR STIFLER

450 Park Avenue

New York 22, N. Y.



Vol. 97 JULY, 1952 No. 6

DAILY BIBLE READINGS

AUGUST

Day	Book	Chapter	Day	Book	Chapter
1	Jeremiah	1	17	Sunday,	
2	Jeremiah	2:20-37		I Corinthians	1
3	Sunday,		18	I Corinthians	2
	Jeremiah	7:1-16	19	I Corinthians	3
4	Jeremiah	8	20	I Corinthians	10
5	Jeremiah	17:1-17	21	I Corinthians	16
6	Jeremiah	18:1-12	22	II Corinthians	1
7	Jeremiah	23:1-24	23	II Corinthians	3
8	Jeremiah	33:1-16	24	Sunday,	
9	Daniel	1		II Corinthians	6
10	Sunday,		25	II Corinthians	9
	Daniel	2:19-30	26	II Corinthians	12
11	Daniel	3	27	John	7:1-31
12	Daniel	5	28	John	7:32-53
13	Daniel	6	29	John	8:1-32
14	Matthew	14	30	John	8:33-59
15	Matthew	15	31	Sunday,	
16	Matthew	16		John	9

★ ★

April Meeting of the Board

A meeting of the Board of Managers of the American Bible Society in its one hundred and thirty-sixth year was held at the Bible House, 450 Park Avenue, New York 22, on Thursday, April 3, 1952, at 3:30 p.m., President Daniel Burke, LL.D., in the Chair.

Devotional exercises were conducted by Mr. John Binns.

The Board approved of the Managers' Report on the One Hundred and Thirty-fifth Year of the Society, entitled "The Living Book," for presentation to the Annual Meeting on May 8.

Mr. Thomas E. Hudspeth of the Bolivia Joint Subagency, here on furlough, was introduced to the Board.

The total foreign circulation for 1951 of 7,999,941 volumes, as compared with 7,094,784 volumes for the previous year, was reported.

Copies of the Gospels of Luke and John in Amharic Braille for the blind were presented.

The Board approved of a grant of 1,000 copies of the Chamorro Four Gospels and Acts, on the Sale and Distribution Plan, to the General Baptist Women's Mission Board in the Pacific Islands.

The death of Rev. J. A. Patten, formerly Literary Secretary of the British and Foreign Bible Society, was reported, and the Board requested that a message of sympathy be sent to that Society and to Mr. Patten's family.

Good progress was reported in the publication of the Illustrated Gospel of Luke in Korean.

★ ★

May Meeting of the Board

A meeting of the Board of Managers of the American Bible Society in its one hundred and thirty-sixth year was held at the Bible House, 450 Park Avenue, New York 22, on Thursday, May 1, 1952, at 3:30 p.m., President Daniel Burke, LL.D., in the Chair.

Devotional exercises were conducted by Secretary Frank H. Mann.

The following resolution was adopted:

THAT a constitutional amendment be recommended to the Annual Meeting, as follows:

THAT Article XVI of the Constitution which now reads, "No alteration shall be made in this Constitution, except by the Society at an annual meeting, on the recommendation of the Board of Managers," shall be and hereby is amended by adding the sentence:

"Notice of the proposed amendment shall be given in at least two of the three issues of the *Bible Society Record* next preceding the said Annual Meeting."

Mr. G. Henry Waterman was appointed Associate Secretary for Translations.

The death on April 21, 1952 of the Reverend Jesse L. McLaughlin, D.D., was reported, and the following Memorial Minute was adopted:

The Board learns with sorrow of the death on April 21 of the Reverend Jesse L. McLaughlin, D.D., who served as Secretary of the Society's Philippines Agency from 1906 to 1920, as an Assistant Secretary at Headquarters from 1921 to 1925, and as Secretary jointly of the Northwestern District and the Chicago Bible Society from 1925 to 1940, when he retired.

Dr. McLaughlin was a vigorous and enterprising missionary who developed and carried out ingenious processes of Scripture distribution in the barrios and countryside of Luzon. This same capacity appeared in his work in America, in which visual processes of attracting the public to the Bible and to the Society's work played a large part. His long and varied experience re-

sulted in a considerable extension of Scripture distribution wherever he worked. He was indefatigable in his labor, wide-ranging in his outlook and devoted to the Bible and the cause of Christ. His service is remembered with gratitude and praise. The Board records its appreciation and extends its sympathy to Dr. McLaughlin's wife and family.

The death on April 2, 1952 of Mr. John Ritchie was reported and the following Memorial Minute was adopted:

Word from Lima, Peru, has brought the sad news of the death on April 2 of Mr. John Ritchie, Secretary of the Upper Andes Agency from 1931 to 1947.

While a printer in Glasgow, Scotland he felt a call to missionary service in Peru, which he fulfilled in a remarkable career. Many years were spent in founding and watching over more than sixty native churches under lay leadership and forming them into a national Church. As his experience broadened, he made valuable contributions to Christian cooperation in Peru. He was a leader in the movement that brought Peru legal religious liberty by a constitutional amendment in 1915. When he joined the Society's Agency he brought to it an exceptional knowledge of Peru and its people, careful business practice and a keenly intelligent devotion to the cause of Christ. The Board records its gratitude for his service and for the spirit and ability with which it was rendered and extends its sympathy to his wife and children.

The Board approved of the publication of the translation of The Acts in Kekchi, and authorized that the corrected text of the Aymará Romans-Revelation be printed with the Gospels and The Acts. Approval was also given to the plan for the revision of the Cuzco Quechua New Testament and to the publication of an edition of 1,000 copies of Luke in Ayacucho Quechua, to be printed with the Hispano-American Spanish text. The publication of the translation of Psalms in Nyore was also authorized.

A copy of a first edition of the Gospel of Mark in Zapoteco del Istmo (Mexico) was presented.

It was reported that the total distribution of the Scriptures in the United States during 1951 was 8,002,004 volumes, a record year in national distribution.

Form of a Bequest to the Society

I give and bequeath to the American Bible Society formed in New York in the year eighteen hundred and sixteen, and incorporated in the year eighteen hundred and forty-one, the sum of

If real estate is given, for the last three words above, "the sum of," substitute the words "the following property, to wit."



The American Bible Society members, Mr. Ogden second from left, and Mitchell, 90, examine Bibles presented at Meeting of the Society. Bennett, left, and President felicite

ord

136th Annual Meeting

THE 136th Annual Meeting of the American Bible Society was held in the chapel of the Fifth Avenue Presbyterian Church in New York City at three o'clock on Thursday, May 8, 1952.

Rev. L. Humphrey Walz, associate minister of the Fifth Avenue Presbyterian Church, conducted the devotional service.

The report of the Board of Managers, entitled "The Living Book," was presented by the General Secretaries and the Treasurer.

The following Managers were reelected for the term 1952-1956: James T. Van Steenberg, John J. Leu, Everett Smith, Albert J. Passage, O. A. Sarde-son, Carl E. Holmes, Edmund S. Hawley, Charles C. Parlin, Willis H. Booth and George F. Gentes.

Article XVI of the Constitution of the Society was amended to provide for notice of proposed amend-ments to be published in two of the three issues of the *Bible Society Record* just preceding the meeting at which an amendment is presented.

The following were elected Honorary Life Mem-bers, the citations being read by Secretary North:

Rev. Tsunetaro Miyakoda

Teacher, administrator, sometime Secretary of the Na-tional Christian Council of Japan, now General Secretary of the Japan Bible Society, in recognition of the growing strength and effectiveness of the Japan Bible Society and Mr. Miyakoda's large contribution thereto.

Mr. Motoo Sakata

Christian layman, a manufacturer of printing ink in Japan, chairman of the Finance Committee of the Japan Bible Society, in recognition of his exceptional work for many Christian enterprises and especially for the Bible cause.

Rev. Santiago Canclini

A devoted Baptist pastor in Buenos Aires, leader in co-operative Evangelical effort, the chairman of the Advisory Council of the Joint Agency of the American and the Brit-ish and Foreign Bible Societies in Argentina, in recognition of his constructive contribution to the expanding program of the Agency.

Gumersindo Garcia

Doctor of medicine, one of the ablest surgeons in the Philippine Islands, head of the Mary Johnson Hospital in Manila, upholder of moral standards in the new na-tion's life, the chairman of the newly formed Advisory Council of the Society's Agency in the Philippines, in recognition of his personal achievements for the Christian cause and the promise of the future work of the Advisory Council.

Following the business session the President pre-sented citations to the two members of longest stand-ing known to the Society, Mr. Ogden H. Bowers of East Orange, N. J., who had been a Life Member since 1864, and Mr. Walter L. Mitchell of New Haven, Conn., who had been a Life Member since 1867.

Chaplain Ivan L. Bennett then addressed the So-ciety (see page 87).

The meeting closed with the benediction by Dr. David J. Fant, Secretary of the New York Bible Society.

Radio and Television

Mutual Network. Secretary Stifler will be heard on Monday, Sep-tember 22 and Monday, September 29 in the popular pro-gram, "Faith in Our Time," featuring Harvey Harding in Gospel songs and organ selections. The program is heard over many of the stations of the Mutual Broadcasting System (except WOR, New York City) from 12:45 to 1:00, Eastern Daylight Time. As certain stations reproduce the program by transcription at other hours, listeners should call their Mutual Network Station to ascertain the hour.

Dumont Television Network. The Society has been invited to con-duct the program of Daily Television Chapel on the Dumont Network originating on Station WABD, Channel 5, New York City, at 10:15-10:30 on the Thursday mornings of August in the New York Metropolitan Area.

A New Television Program. Beginning on Sunday, July 20, the Society is presenting a weekly Quiz Program on WNBT, New York City. The program will be seen at 9:30 to 9:45 a.m., on Channel 4 in the New York Metropolitan Area.

EDI

Bible Society Rec

*A Journal Dedicated to the Wider
Distribution and Use of the Holy Scriptures*

Editors: THE SECRETARIES
Address correspondence to the
Managing Editor
FRANCIS CARR STIFLER
450 Park Avenue
New York 22, N. Y.

GET THIS ANNUITY...



It may mean

Longer Life for You—

It will mean

Better Life for Others!

THE Peace of Mind which comes from a regular income that never shrinks may add years to your life. Figures prove owners of Annuities live longer.

As a holder of an American Bible Society Annuity Agreement, you receive a generous check regularly, regardless of world conditions.

Such checks have been issued without fail for more than 100 years.

You enjoy SECURITY—SAFETY—SAVINGS in income tax—and, in addition, the permanent SATISFACTION of making the Bible more widely available throughout the World.

♦ ♦ ♦

Send for *A Gift That Lives*, an interesting booklet that explains the plan and how you can both give and receive generously at the same time.

MAIL THIS COUPON TODAY WITHOUT FAIL!

AMERICAN BIBLE SOCIETY
450 Park Avenue, New York 22, N.Y.

Please send me without obligation, postage prepaid, the illustrated booklet 526 BS, *A Gift That Lives*.

Name.....
(Please print)

Address.....

City..... Zone..... State.....

